

Deutsch-Russische-Square-Dance-Freundschaft German-Russian Squaredance Friendship Rückblick und Ausblick – Retrospective and Prospects Traudel Walz Contra Dancers Hohenlohe

While Waldershofen invited to the first German-Russian club night, the German-Russian Square Dance Friends celebrated already the fifteenth benefit dance with club night.

Every year Russian dancers come visiting German clubs. Already for the very first benefit dance in Heidelberg in 2004 with more than 400 participants, Valery, Olga and Lydia came by car from Petrosavodsk/Karelia. The "Happy Cats Königsberg" came to visit twice in a big bus. Also from Murmansk, Pskov and St. Petersburg dancers came visiting repeatedly.

When the benefit dance took place in Schwaebisch Hall, The "Omega Wave Dancers" staged an original Russian club night with 16 members, president Tatiana Antonova from Petrosavodsk and caller Sascha Kozyn.

This year Fjodor Antonov from Petrosavodsk was on the stage together with the Kromer brothers Martin and Joe. Fjodor began as a teenager with Uli Schingen. With the support of the DRSDF he practiced with Ken Ritucci, Al Stevens, Kenny Reece, Paul Bristow, and Hanna Tennenbaum. He calls for the "Omega Wave Dancers" and gladly by invitation at specials in Germany. The DRSDF are happy about Fjodor's development.

Während In Waldershofen zum ersten deutsch-russischen Clubabend eingeladen wurde, feierten die Deutsch-Russischen-Squaredance-Freunde schon den 15. Benefit Dance mit Clubabend.

Alljährlich kommen russische Square Dancers zu Besuch. Bereits zum ersten Benefit Dance in Heidelberg in 2004 mit über 400 Teilnehmern reisten Valery, Olga, und Lydia per PKW aus Petrosavodsk/Karelien an. Zweimal kamen aus Kaliningrad die „Happy Cats Königsberg“ mit großem Bus zu Besuch. Auch aus Murmansk, Pskov und St. Petersburg waren wiederholt Tänzer und Tänzerinnen zu Gast.

Als der Benefit in Schwäbisch Hall stattfand, veranstalteten die „Omega Wave Dancers“ einen original russischen Clubabend mit 16 Members, President Tatiana Antonova und Caller Sascha Kozyn.

Dieses Jahr stand Fjodor Antonov aus Petrosavodsk neben den Kromer-Brüdern Martin und Joe auf der Bühne. Fjodor begann als Jugendlicher bei Uli Schingen. Mit Unterstützung der DRSD-Freunde lernte er bei Ken Ritucci, Al Stevens, Kenny Reece, Paul Bristow und Hanna Tennenbaum. Er callt bei den „Omega Wave Dancers“ und gerne auch auf Einladung bei Specials

Looking back it should be mentioned that Martin Kromer came to St. Petersburg in 1993 with the first West German dancers and gave the very first stimulus for square dance in Russia.

Tatiana Kritzkaia, the cultural consultant caught the bug and decided: We want to learn that. Unfortunately she fell ill and also Eberhard Walz who had started calling in Russia. Ten years had passed when in 2003 the head of the German-Russian-Encounter Centres, Arina Nemkova, asked Walz to give a seminar for 20 dance choreographers from Northwest Russia in St. Petersburg. Already during the next summer Eberhard travelled to Karelia, where the "contagious affliction square dance" had broken out – how Olga, head of the German-Russian Centre in Petrosavodsk put it.

In November 2003, winter had started with temperatures of 20 degrees Celsius below zero, Eberhard; accompanied by the "pioneers" Ernst and Karin Schott and Gertrud and Oskar Bachsleitner, spent a whole week there to train and build up. These faithful companions were honoured at the general meeting by being made honorary members,

By now there are 7 square dance clubs in Russia. A club in Moscow is still being built up. From July 5 through July 7, 2019, an open air festival will be offered with Hanna Tennenbaum from Sweden as caller. She will certainly thrill the visitors.

in Deutschland. Die DRSD-Freunde freuen sich über Fjodors Werdegang.

Rückblickend soll noch daran erinnert werden, dass Caller Martin Kromer 1993 mit der ersten westdeutschen Tanzgruppe nach St. Petersburg kam und den allerersten Impuls für Square Dance in Russland gab.

Bei der Kulturreferentin Tatiana Kritzkaia sprang der Funke über, und sie beschloss: Das wollen wir lernen. Leider erkrankte sie bald darauf, ebenso wie Eberhard Walz, der das Callen für Russland angefangen hatte. Es vergingen 10 Jahre bis Walz 2003 von der Leiterin der deutsch-russischen Begegnungszentren, Arina Nemkova, gebeten wurde, in St. Petersburg ein Seminar für 20 Tanzchoreografen aus Nord-Westrussland zu veranstalten. Noch im selben Sommer reiste Eberhard nach Karelien, wo die „ansteckende Krankheit Square Dance“ ausgebrochen war. So drückte sich Olga, Leiterin des deutsch-russischen Zentrums in Petrosavodsk aus.

Schon im November 2003 bei Wintereinbruch mit minus 20 Grad wurde Eberhard von den „Pionieren“ Ernst und Karin Schott und Gertrud und Oskar Bachsleitner begleitet, um eine Woche lang zu üben und aufzubauen. Die treuen Weggefährten dieser Anfangsphase wurden jetzt bei der Hauptversammlung zu Ehrenmitgliedern ernannt.

The benefit dance 2019 will take place in Gelsenkirchen.

For the "Amber Spring Dance" with workshops for callers, cuers, prompters, and dancers all will meet on the third weekend in May 2019 in Kaliningrad.

The new board of the DRSDF works with great enthusiasm and new ideas.

First there is the caller school in Pskov with Walt and Juliane Burr. Representative for all the people who over the years were contact makers in the German-Russian friendship, Oma Susi should be mentioned. She travels for this event to Skov for moral support. For years she has been active in the exchange between here and there. At the special dance "Golden Autumn" in October of 2018 in St. Petersburg Walt Burr will also be calling.

For the change of years 2018/2019 the "New Year's Dance" of the first square dance club in Russia, the "Onega Wave Dancers" in Petrosavodsk will again be celebrated. Special events in Northwest Russia at any time of the year:

Winter in Karelia at the New Year's Dance of the "Onega Wave Dancers" in Petrosavodsk.

Spring dance at the Baltic Sea at the "Amber Spring Dance" in Kaliningrad.

Summer at the "Golden Autumn" in St. Petersburg.

Translated by Ursula Kreis

Inzwischen gibt es 7 Clubs in Russland. Moskau ist zur Zeit noch im Aufbau. Vom 5. bis 7. Juli 2019 wird im Gorki Park ein Open Air Festival mit Hanna Tennenbaum aus Schweden angeboten. Hanna wird die Besucher begeistern.

Zum Benefit Dance in 2019 wird am 20. Juli nach Gelsenkirchen auf Schalke eingeladen.

Zum Bernstein Frühlingstanz „Amber Spring“ trifft man/frau sich am 3. Wochenende im Mai mit Workshops für Caller, Cuer, Prompter und Tänzer in Kaliningrad.

Das neue Board der DRSD-Freunde arbeitet mit viel Begeisterung und neuen Ideen.

Zunächst gibt es jetzt die Callerschule in Pskov mit Walt und Juliane Burr. Stellvertretend für alle langjährigen Aktiven in der Kontaktpflege der deutsch-russischen Freundschaft sei Oma Susi genannt, die zu diesem Event zur moralischen Unterstützung nach Pskov reist. Sie pflegt seit Jahren den Austausch zwischen hier und dort. Beim Special Dance „Golden Autumn“ im Oktober 2018 in St. Petersburg wird ebenfalls Walt Burr callen.

Zum Jahreswechsel 2018/2019 wird wieder der „New Years Dance“ des ersten Square Dance Clubs in Russland, der „Onega Wave Dancers“ in Petrosavodsk zelebriert.

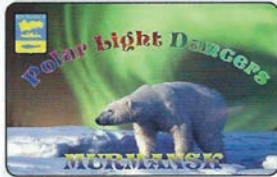
Special Events in Nordwestrussland zu jeder Jahreszeit:

Winter in Karelien beim Neujahrstanz der Onega Wave Dancers in Petrosavodsk.

Frühling an der Baltischen See beim „Amber Spring Dance“ in Kaliningrad.

Sommer beim Festival im Park in Moskau.

Herbst beim „Golden Autumn“ in St. Petersburg.



Fröhliche
Menschen
Pskov



web: <http://>

www.drdsdf.de

